

REF 58404, 58405

15°C - 30°C

Stat Profile Prime Plus® VET Calibrator Cartridge With Creatinine

Stat Profile Prime Plus® VET Kalibrierkassette mit Kreatinin, Φυσιόγιο μέσου βαθμονόμησης VET με κρεατινίνη Stat Profile Prime Plus®, Cartucho de calibrador con creatinina Stat Profile Prime Plus® VET, Cartouche de calibrateurs avec créatinine Stat Profile Prime Plus® VET, Cartuccia calibratore con creatinina Stat Profile Prime Plus® VET, Cartucho de calibrador Stat Profile Prime Plus® VET con creatinina, Stat Profile Prime Plus® VET kalibrátor patron kreatininnel, Stat Profile Prime Plus® VET קריאטינין כליג עם כריאטיננת, Stat Profile Prime Plus® VET キャリブレーター (クレアチニン), 크레아티닌 사용 Stat Profile Prime Plus® VET 보정기 카트리지, Stat Profile Prime Plus® 含肌酐的校准试剂盒

LOT 24331049



2026-03-18

CAL A ≥ 495 mL		CAL B ≥ 250 mL		CAL C ≥ 245 mL		CAL D ≥ 250 mL		CAL F ≥ 850 mL		SOLN R ≥ 500 mL	
HCO ₃	11 mmol/L	pH	6.834 @ 37°C	HCO ₃	22 mmol/L	pH	7.354 @ 37°C	PO ₂	102.9 mmHg	KCl	2 mol/L
Na ⁺	135.5 mmol/L	H ⁺	146.55 nmol/L	Cl ⁻	69.0 mmol/L	H ⁺	44.26 nmol/L	PO ₂	13.69 kPa		
K ⁺	4.0 mmol/L	Na ⁺	77.0 mmol/L	Glu	200 mg/dL						
Cl ⁻	108.0 mmol/L	K ⁺	10.0 mmol/L	Glu	11.10 mmol/L						
iCa	1.04 mmol/L	iCa	1.92 mmol/L	Lac	10.0 mmol/L						
iCa	4.16 mg/dL	iCa	7.68 mg/dL	Lac	89.0 mg/dL						
iMg	0.50 mmol/L	iMg	1.50 mmol/L	BUN	50 mg/dL						
iMg	1.22 mg/dL	iMg	3.63 mg/dL	BUN	17.9 mmol/L						
Glu	80 mg/dL	tHb	15.4 g/dL	Creat	5.0 mg/dL						
Glu	4.44 mmol/L	tHb	154 g/L	Creat	0.44 mmol/L						
Lac	2.0 mmol/L	tHb	9.6 mmol/L	Creat	442 μmol/L						
Lac	17.8 mg/dL										
BUN	10 mg/dL										
BUN	3.6 mmol/L										
Creat	1.0 mg/dL										
Creat	0.09 mmol/L										
Creat	88.4 μmol/L										

EN
Description
The Cartridge contains the following aqueous solutions within individual bags: 5 Calibrators (Calibrator A, B, C, D, and F), Reference Solution, and a flexible waste bag. Each bag includes a septum with a septum. The exposed bag fittings are arranged in a line along the rear of the cartridge box. The septa are pierced during the insertion of the cartridge into the analyzer. A charge kit consisting of 2 syringes filled with creatinine solution is included for cartridge activation prior to installation.

Intended Use
For the quantitative determination of Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (Urea), Glucose, Lactate, Creatinine, pH, PCO₂, PO₂, SO₂%, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbB, and tBil in animal whole blood using the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer.

Methodology
Refer to Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions For Use Manual for Methodologies and Principles.

Composition
Calibrator and solution volumes are listed in the table. Contains no constituents of human origin, however, good laboratory practice should be followed during handling of these materials. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Warnings and Cautions
Refer to the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions for Use Manual for complete directions. Follow standard practices required for handling laboratory reagents. Discard Cartridge in accordance with local guidelines. Waste Bag Contains Preservative (eye, skin, and respiratory irritant).

Storage
Store at 15 - 30°C. Expiration date is printed on the Calibrator Cartridge.

Directions For Use
Activation of Cartridge
Cal A and Cal C must be charged with creatinine syringe prior to installation of the Calibrator Cartridge. The two syringes are labeled and color coded to correspond to the fittings on the carton for Cal A and Cal C.

- Hold the syringe with tip side down and remove protective cap.
- Attach one of the enclosed needle assemblies to the syringe. Remove the protective cover from the needle.
- Match the color and label of the syringe to the appropriate fitting and insert needle.
- Slowly depress syringe plunger until the contents are dispensed.
- DO NOT PULL BACK ON THE PLUNGER TO PUSH CONTENTS OF SYRINGE.
- Remove needle/syringe assembly from fitting and discard in an appropriate sharps container.
- Repeat Steps 1-5 for the next Cal.
- Mix Cartridge well by gently shaking for 1 minute.

Refer to the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions for Use Manual for complete directions. Calibrator Cartridge must be inserted gently several times to thoroughly mix contents. Cartridge is ready for use.

Traceability of Standards
Analyses traced to NIST Standard Reference Materials wherever possible.

DE
Beschreibung
Die Kassette enthält die folgenden wässrigen Lösungen in individuellen Beuteln: Fünf Kalibriermittel (Calibrator A, B, C, D und F), Referenzlösung sowie einen Abfallbeutel. Jeder Beutel weist einen Anschluss mit Septum auf. Die freiliegenden Beutelanlüsse sind in einer Linie an der Rückseite des Kassettengehäuses angeordnet. Die Septa werden beim Einsetzen der Kassette in das Analysegerät durchstoßen. Ein mitgelieferter Befüllsatz, der aus zwei mit einer Kreatininlösung gefüllten Spritzen besteht, dient zum Aktivieren der Kassette vor der Installation.

Verwendungszweck
Zur quantitativen Bestimmung von Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (Harnstoff), Glucose, Lactat, Kreatinin, pH, PCO₂, PO₂, SO₂%, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbB und tBil im Vollblut von Tieren unter Verwendung des Stat Profile Prime Plus VET Analysegeräts.

Verfahrensweise
Die Verfahrensweise und -prinzipien sind dem Anleitungenbandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen.

Zusammensetzung
Die Mengen von Kalibriermittel und Lösung sind in der Tabelle aufgeführt. Frei von Bestandteilen menschlichen Ursprungs, jedoch sind bei der Handhabung dieser Stoffe gute Laborpraktiken zu befolgen. (REF. NCCLS DOKUMENT M29-T2).

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen
Die Mengen von Kalibriermittel und Lösung sind in der Tabelle aufgeführt. Frei von Bestandteilen menschlichen Ursprungs, jedoch sind bei der Handhabung dieser Stoffe gute Laborpraktiken zu befolgen. Die Kalibrierkassette ist im Einklang mit örtlichen Richtlinien zu entsorgen. Der Abfallbeutel enthält ein Konservierungsmittel (Reizstoff für Augen, Haut und Atemwege).

Lagerung
Bei 15-30°C lagern. Das Verfallsdatum ist auf der Kalibrierkassette aufgedruckt.

Gebrauchsanweisung
Aktivieren der Kassette

Vor Installation der Kalibrierkassette sind Cal A und Cal C mittels Kreatininspritze zu befüllen. Die beiden Spritzen sind den Anschlüssen am Behälter für Cal A und Cal C entsprechend beschriftet und farblich gekennzeichnet.

- Die Spritze mit der Spitze nach unten halten und die Schutzkappe entfernen.
- Eine der beiliegenden Nadelforrichtungen an der Spritze anbringen. Schutzkappe von der Nadel abheben.
- Die Spritze am Anschluss mit gleicher farblicher Kennzeichnung und Beschriftung ansetzen und die Nadel einführen.
- Unter langsamem Drücken des Kolbens den Inhalt komplett injizieren. DEN KOLBEN NICHT ZUM SPULEN DES SPRITZENINHALTS ZURÜCKZIEHEN.
- Die Spritze samt Nadel aus dem Anschluss entfernen und in einem geeigneten Sharps-Behälter entsorgen.
- Die Schritte 1-5 für das nächste Kalibriermittel wiederholen.
- Zum guten Durchmischen die Kassette eine Minute lang vorsichtig schütteln.

Vollständige Gebrauchsanweisungen sind dem Anleitungenbandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen. Die Kalibrierkassette ist zum gründlichen Mischen mehrmals vorsichtig zu wenden. Die Kassette ist gebrauchsfertig.

Rückführbarkeit der Standards
Die Analyse ist soweit möglich auf Standard-Referenzmaterial von NIST rückführbar rückzuführen.

EL
Περιγραφή
Το φυσιόγιο περιλαμβάνει τα παρακάτω υδατικά διαλύματα σε μεμονωμένους σάκους: 5 μέσα βαθμονόμησης (μέσο Α, Β, C, D και Ε), διάλυμα αναφοράς και εύκαμπτη σακούλα απορριμμάτων. Κάθε σακούλα περιλαμβάνει υποδοχή με διάφραγμα. Οι επεκτεινόμενες υποδοχές της σακούλης βρίσκονται σε μια σειρά κατά μήκος της πίσω πλευράς του φυσιόγιου. Τα διάφραγμα διατρύπάζονται κατά την εισαγωγή του φυσιόγιου στη μονάδα ανάλυσης. Περιλαμβάνεται ένα kit φόρτισης που αποτελείται από 2 σύριγγες γεμισμένες με διάλυμα κρεατινίνης για την ενεργοποίηση του φυσιόγιου πριν από την εγκατάσταση.

Ενδεικτική χρήση
Για τον ποσοτικό προσδιορισμό του νατρίου, καλίου, χλωριούχων ανιόντων, ιονισμένου αζωτούχου, ιονισμένου μαγγανίου, ουρίας (BUN), γλυκόζης, γαλακτικού οξέως, κρεατινίνης, pH, PCO₂, PO₂, SO₂%, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbB και άλλων χημειούχων σε πλάσμα αίμα ζωικών με τη χρήση της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET.

Μεθοδολογία
Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγών Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για τις μεθοδολογίες και τις αρχές.

Επίθεση
Οι όλοι μίσην βαθμονόμησης και διαλυμάτων καταγράφονται στον πίνακα. Δεν περιέχει συστατικά ανθρώπινου προέλευσης, ωστόσο θα πρέπει να ακολουθείται ορθή εργαστηριακή πρακτική κατά τη χρήση τέτοιων υλικών. (ΑΡ. ΑΝΑΦ. ΕΓΓΡΑΦΟΥ NCCLS M29-T2).

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις
Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγών Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για πλήρεις οδηγίες. Ακολουθείτε την συνήθη πρακτική για τη μεταχείριση αναδραστικών εργαστηρίου. Απορρίψτε το φυσιόγιο σύμφωνα με τις τοπικές κατανομήτριες οδηγίες. Η σακούλα απορριμμάτων περιέχει συντηρητικό (ερεθιστή το μάτι, το δέρμα και το αναπνευστικό σύστημα).

Αποθήκευση
Αποθήκευση στους 15 - 30°C. Η ημερομηνία λήξης είναι τυπωμένη στο φυσιόγιο βαθμονόμησης.

Οδηγίες χρήσης
Ενεργοποίηση φυσιόγιου
Το Cal A και το Cal C πρέπει να φορτιστούν με σύριγγες κρεατινίνης πριν από την εγκατάσταση του φυσιόγιου βαθμονόμησης. Οι δύο σύριγγες έχουν επέκτες και χρωματικούς κωδικούς που ταιριάζουν με τις υποδοχές του φυσιόγιου για Cal A και Cal C.

- Κρατήστε τη σύριγγα με τη μύτη προς τα κάτω και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από τη βελόνα.
- Αντιστοιχίστε το χρώμα και την ετικέτα της σύριγγας στην κατάλληλη υποδοχή και εισάγετε τη βελόνα.
- Πιέστε οργάνο το έμβολο της σύριγγας έως ότου χορηγηθεί όλο το περιεχόμενο. ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ ΤΟ ΕΜΒΟΛΟ ΠΙΝΑ ΔΕΔΕΙΞΕΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΡΙΓΓΑΣ.
- Αφαιρέστε τη διάταξη συρματωβελόνας από την υποδοχή και απορρίψτε την σε κατάλληλο δοχείο για αιχμηρά αντικείμενα.
- Επαναλάβετε τα βήματα 1-5 για την επόμενη βαθμονόμησης.
- Αναμίξτε καλά το φυσιόγιο αναστρέφοντας απαλά για 1 λεπτό.

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγών Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για πλήρεις οδηγίες. Το φυσιόγιο βαθμονόμησης πρέπει να αναστραφεί απαλά αρκετές φορές για να αναμιχθούν καλά τα περιεχόμενα. Το φυσιόγιο είναι έτοιμο προς χρήση.

Αντικειμενοποίηση προτύπων
Οι αναλύσεις ανιχνεύονται στα υλικά αναφοράς NIST Standard όπου αυτό είναι εφικτό.



Made in USA
www.novabiomedical.com

200 Prospect Street
Waltham, MA 02454 U.S.A.

LPN 59631L 2024-10

(ES)

Descripción
El cartucho contiene las siguientes soluciones acuosas dentro de bolsas individuales: 5 calibradores (calibrador A, B, C, D y F), solución de referencia y una bolsa flexible para reactivos. Cada bolsa incluye un montaje con un sello. Los montajes de bolsa expuestos están dispuestos en línea a lo largo del lado posterior de la caja del cartucho. Los septos se perforan durante la inserción del cartucho en el analizador. Se incluye un kit de carga compuesto por dos jeringas llenas de solución de creatinina para activar el cartucho antes de la instalación.
Uso indicado
Para la determinación cuantitativa de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urea), glucose, lactato, creatinina, pH, P_{CO₂}, PO₂, SO₂, Hct, Hb, iHb, O₂Hb, COHb, Methb, Hhb y TBI en sangre completo animal usando el analizador Stat Profile Prime Plus VET.
Metodología
Para conocer la metodología y los principios de prueba, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET.
Composición
Los volúmenes de calibrador y solución se detallan en la tabla. No contiene ninguna sustancia de origen humano, sin embargo, deben seguirse las buenas prácticas de laboratorio al manipular estos materiales. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Advertencias y precauciones
Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET. Siga las normas establecidas requeridas para la manipulación de reactivos de laboratorio. Desinfecte el cartucho de acuerdo con las normas locales. La bolsa para desecho contiene conservante (puede irritar los ojos, la piel y el sistema respiratorio).
Almacenamiento
Conservar a 15-30°C. La fecha de vencimiento está impresa en el cartucho de calibrador.
Instrucciones de uso
Activación de la cartucho
Cal A y Cal C deben cargarse con la jeringa de creatinina antes de la instalación del cartucho de calibrador. Las dos jeringas están rotuladas y codificadas por color que coinciden con los montajes del cartucho Cal A y Cal C.

- Sostenga la jeringa con el lado de la punta hacia abajo y quite la cubierta protectora.
- Conecte uno de los conjuntos de aguja incluidos a la jeringa. Quite la cubierta protectora de la aguja.
- Haga coincidir el color y el rótulo de la jeringa con el montaje apropiado e inserte la aguja.
- Empuje lentamente el émbolo de la jeringa hasta que el contenido se haya dispensado. **NO TIENE QUE EMPEÑAR EL CONTENIDO DE LA JERINGA.**
- Quite el conjunto de la aguja/jeringa del montaje y deséchealo en un recipiente para productos cortados y puntas adecuadas.
- Repita los pasos 1-5 para el siguiente Cal.
- Mezcle bien el cartucho sacudiendo suavemente durante 1 minuto.

Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET. El cartucho de calibrador debe usarse vuelta suavemente varias veces para mezclar bien el contenido. El cartucho está listo para uso.

Cumplimiento de normas
Análisis trazables a los materiales de referencia estándar de NIST siempre que sea posible.

(PT)

Descrição
O cartucho contém as seguintes soluções aquosas dentro de sacos individuais. 5 calibradores (calibrador A, B, C, D, E, F), solução de referência e um saco flexível de efluentes. Cada saco inclui um dispositivo de ligação com um selo. Os dispositivos de ligação expostos estão dispostos em linha, ao longo da parte de trás da caixa do cartucho. Os septos são perfurados durante a inserção do cartucho no analisador. É incluído um kit de carga constituído por 2 seringas cheias de solução de creatinina, para a ativação do cartucho antes da instalação.
Utilização prevista
Determinação quantitativa de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (ureia), glicose, lactato, creatinina, pH, P_{CO₂}, PO₂, SO₂, Hct, Hb, iHb, O₂Hb, COHb, Methb, Hhb e TBI em sangue total animal usando o analisador Stat Profile Prime Plus VET.
Metodologia
Consulte o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter metodologias e princípios do análise.
Composição
Os volumes de calibrador e solução estão indicados na tabela. Não contém compostos de origem humana, contudo, deve ser seguida uma boa prática laboratorial durante o manuseamento destes materiais. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Advertências e Precauções
Consulte o Manual de Instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter instruções completas. Siga as práticas padrão indicadas para o manuseamento de reagentes de laboratório. Elimine o cartucho segundo as diretrizes locais. O saco de efluentes contém conservante (irritante para os olhos, pele e vias respiratórias).
Armazenamento
Armacenar a 15 - 30 °C. O prazo de validade está inscrito no cartucho de calibrador.
Instruções de utilização
Ativação do cartucho
Os calibradores A e C têm de ser carregados com a seringa de creatinina antes da instalação do cartucho de calibrador. As duas seringas estão etiquetadas e possuem código de cor que correspondem aos dispositivos de ligação da caixa para o Cal A e Cal C.

- Segure a seringa com a ponta para baixo e retire a capa de proteção.
- Fixe um dos conjuntos de agulha incluídos a seringa. Remova a cobertura de proteção da agulha.
- Faça corresponder a cor e etiqueta da seringa com o dispositivo de ligação adequado e introduza a agulha.
- Empurre lentamente o êmbolo da seringa até o conteúdo ser totalmente administrado. **NÃO TIPOU O ÊMBOLO PARA LAVAR O CONTEÚDO DA SERINGA.**
- Retire o conjunto da agulha/jeringa do dispositivo de ligação e elimine-o num contentor adequado para objetos cortantes.
- Repita as etapas 1-5 para o próximo dispositivo.
- Misture bem o cartucho, agitando cuidadosamente durante 1 minuto.

Consulte o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter informações completas. O cartucho de calibrador deve ser cuidadosamente lavado várias vezes para misturar bem o conteúdo. O cartucho encontra-se pronto a usar.

Restricções dos padrões
Análises referenciadas nos Materiais de Referência da Norma NIST sempre que possível.

(JA)

説明
カートリッジには、個々のバッグに以下の水溶液が入っています：キャリブレート5種類（キャリブレートA、B、C、D、E、F）、参考溶液、および試薬用の柔軟なバッグ。各バッグには溶解用のフタが付いています。露出したバッグの接続部分は、カートリッジボックス背面に1列に並んでいます。分析装置へのカートリッジ装着時に接続が実行されます。クランプとシリンジ溶液を充滿した2個のシリンジからなるチャージキットが入っており、設置前のカートリッジ起動のために使用します。
使用目的
Stat Profile Prime Plus VET 分析装置を用いた動物全血中のNa⁺、K⁺、Cl⁻、iCa、iMg、BUN（尿素）、グルコース、尿酸、クレアチニン、pH、PCO₂、PO₂、SO₂、Hct、Hb、iHb、O₂Hb、COHb、Methb、Hhb、TBIの定量的測定です。
測定方法
検査方法および原理については、Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。
組成
キャリブレートと溶液の容量は表に記載されています。ヒト由来原料は使用していませんが、これらの材料を扱うときは、食品衛生や臨床実験基準を守ってください。（参考文献：NCCLS DOCUMENT M29-T2）

警告および使用上の注意
Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。検査試薬の取り扱いや廃棄される標準手順に従ってください。血液のバイオフィームに近づかないでください。廃棄用バッグには廃棄物が含まれています（目、皮膚、呼吸器への刺激性があります）。

保存
15〜30°C で保管してください。使用期限はキャリブレートカートリッジに印刷されています。

- 使用目的**
カートリッジには、個々のバッグに以下の水溶液が入っています：キャリブレート5種類（キャリブレートA、B、C、D、E、F）、参考溶液、および試薬用の柔軟なバッグ。各バッグには溶解用のフタが付いています。露出したバッグの接続部分は、カートリッジボックス背面に1列に並んでいます。分析装置へのカートリッジ装着時に接続が実行されます。クランプとシリンジ溶液を充滿した2個のシリンジからなるチャージキットが入っており、設置前のカートリッジ起動のために使用します。

詳細な指示については、Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。キャリブレートカートリッジは、個々のバッグに分別して入れられ、内容物を完全に混合することが必要です。これによってカートリッジの使用期限が短くなります。

標準物質トレーサビリティ
分析装置は、可能な限りNIST標準物質にトレーサbleです。

(FR)

Description
Le cartouche contient les solutions aqueuses suivantes dans des sacs individuels : 5 calibrateurs (calibrateur A, B, C, D et F), solution de référence et un sac à déchets souple. Chaque sac comprend un accessoire avec une cloison. Les accessoires de sac exposés sont disposés en ligne le long de l'arrière de la boîte de cartouche. Les cloisons sont percées lors de l'insertion de la cartouche dans l'analyseur. Un kit de charge composé de 2 seringues remplies de solution de créatinine est inclus pour l'activation de la cartouche avant l'installation.
Utilisation prévue
Pour la détermination quantitative de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urée), glucose, lactate, créatinine, pH, P_{CO₂}, PO₂, SO₂, Hct, Hb, iHb, O₂Hb, COHb, Methb, Hhb et TBI dans le sang total animal à l'aide de l'analyseur VET Stat Profile Prime Plus.
Méthodologie
Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour les méthodologies et les principes.
Composition
Les volumes de calibrateurs et de solutions sont indiqués dans le tableau. Ne contient aucun constituant d'origine humaine, cependant, de bonnes pratiques de laboratoire doivent être appliquées pour la manipulation de ces matériaux. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Alertes et mises en garde :
Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour obtenir des instructions complètes. Suivre les pratiques standard requises pour la manipulation des réactifs de laboratoire. Jeter la boîte conformément aux directives locales. Le sac à déchets contient un agent conservateur (irritant pour les yeux, la peau et les voies respiratoires).
Stockage :
Stockier entre 15 et 30 °C. La date de préemption est imprimée sur la cartouche de calibrateurs.
Mode d'emploi
Activation de la cartouche
Le Cal A et le Cal C doivent être chargés avec des seringues de créatinine avant l'installation de la cartouche de calibrateur. Les 2 seringues sont étiquetées et codées par couleur pour correspondre aux accessoires de la boîte pour Cal A et Cal C.

- Tenir la seringue avec la pointe vers le bas et enlever le capuchon de protection.
- Fixer l'un des ensembles d'aiguille inclus à la seringue. Retirer le couvercle de protection de l'aiguille.
- Faire correspondre la couleur et l'étiquette de la seringue avec l'accessoire approprié et insérer l'aiguille.
- Enfoncer lentement le piston de la seringue jusqu'à ce que le contenu soit déchargé. NE PAS TIREDER LE PISTON EN AVANTIER POUR REMPLIR LE CONTENU DE LA SERINGUE.
- Retirer l'ensemble aiguille/seringue de l'accessoire et le jeter dans un récipient approprié.
- Répéter les étapes 1 à 5 pour le calibrateur suivant.
- Mélanger la cartouche en la secouant délicatement pendant 1 minute.

Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour obtenir des instructions complètes. La cartouche de calibrateurs doit être retournée doucement plusieurs fois pour bien mélanger le contenu. La cartouche est prête à être utilisée.

Tracabilité des étalons
Les substances à analyser sont tracées selon les matériaux de référence étalons de NIST dans la mesure du possible.

(HU)

Ismertetés
A patron a következő vízes adatokat tartalmazza külön tasakokban: 5 kalibrátor (A, B, C, D és F kalibrátor), referenciaoldalt és egy rugalmas hulladékzsákot. Mindegyik tasak tartalmaz egy választással ellátott szerkezetet. A szakadón lévő szerkezetek a patron doboznak hátoldalán egy sorban vannak elrendezve. A választással átszűrődésre alkalmas kör, amikor a patronat behelyezik az analízátorba. A patron beszerelés előtt aktiválásához 2 db kreatininnel töltött fecskendőből álló készletet kell rendelkezésre bocsátani.
Remélhetőeszerzési használat
Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, karbamid, glükóz, laktát, kreatinin, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, iHb, O₂Hb, COHb, Methb, Hhb és TBI mennyiség meghatározására által teljes vérdiagnóza Stat Profile Prime Plus VET analízátor használatát.
Módszer tan
A módszer tan az az alapelvket társít a Stat Profile Prime Plus VET analízátor felhasználói kézikönyvében.
Összetétel
A kalibrátorok és az adatok mennyiségét a táblázat tartalmazza. Nem tartalmaz emberi eredetű összetevőket, de az anyagok kezelése során követni kell a helyes laboratórium gyakorlatokat. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Figyelmeztetések és óvintézkedések
A teljes használati utasítást lásd a Stat Profile Prime Plus VET analízátor felhasználói kézikönyvében. Kövesse a laboratórium reagentek kezelésére vonatkozó standard eljárásokat. A fel nem használt patronat a helyi irányelveknek megfelelően helyezze hulladékba. A hulladékzsák tartósítószerrel tartalmaz (irritálja a szemet, a bőrt és a légzőszerveket).
Tárolás
15–30 °C hőmérsékleten tárolandó. A lejárt dátum rá van nyomtatva a kalibrátor patronára.
Használati utasítás
A patron aktíválása
A kalibrátor patron beszerelésre előtt a A és C kalibrátorot fel kell tölteni a kreatinin fecskendővel. A két fecskendő címkéje és színkódolása megfelel a A és C kalibrátor dobozán lévő szerkezeteknek.

- Tartsa a fecskendőt csúcsával lefelé, és vegye le a védősapkát.
- Tegye a tűcsatlót a fecskendőre, a tűcsatlót a patron dobozának hátoldalán egy sorban vannak elrendezve.
- Egyeztesse a fecskendő színét és címkéjét a megfelelő szerkezetekkel, és szúrja be a tűt.
- Lassan nyomja be a fecskendő dugattyúját a tartalma kiadásához.
- HÚZZA VISSZA A DUGATTYÚT A FECKENDŐ TARTALMÁNAK ÁTÖLÉSÉÉRE, ÉS NE TITTELJEN A PATRON DÖBOZÁNAK HÁTOLDALÁN.
- Távolítsa el a tűcsatlókat a patronról, és tegye a tűcsatlókat a megfelelő, és szúrja be a tűt.
- A következő kalibrátorral ismételje meg az 1–5. lépést.
- A patron 1 percig vigyázatosan rázza alaposan keverve össze a tartalmát.

A teljes használati utasítást lásd a Stat Profile Prime Plus VET analízátor felhasználói kézikönyvében. A kalibrátor patronat többször óvatosan meg kell fordítani a tartalma alapos összekeveréséhez. A patronat használatra kész.

Standard normon követelmények
Az analitik normon követelmények a NIST Standard referenciayangyai szerint történik, ahol az lehetséges.

(KO)

설명
칼리브레이트는 각각의 개별 봉지에 다음의 수용액이 들어 있습니다: 5개의 봉지가(봉지 A, B, C, D, E, F) 참조 용액, 인산염 용액, 그리고 유연한 폐기물 주머니. 각 봉지에는 용액의 분산을 위한 선택 가능한 뚜껑이 있습니다. 용액 주머니는 칼리브레이트 상자 뒷면에 일렬로 나열되어 있습니다. 분석 장치에 카트리지를 삽입할 때 연결이 실행됩니다. 클램프와 시린지 용액을 채운 2개의 시린지가 들어 있는 충전 키트가 포함되어 있습니다.
사용 목적
Stat Profile Prime Plus VET 분석기 사용 시 동물 혈액 중 Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (요소), 글루코오, 크레아티닌, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, iHb, O₂Hb, COHb, Methb, Hhb 및 TBI의 정량적 측정입니다.
방법론
방법론 및 원리는 Stat Profile Prime Plus VET 분석기 사용 설명서를 참조하십시오.
구성
분석기 및 용액 봉지에 표기되어 있습니다. 또한 정량 구성 요소를 포함하여 포장된 이러한 물질은 취급하는 동안 항상 균형을 유지해야 합니다. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2.)
경고 및 주의 사항
전체 사용 설명서 Stat Profile Prime Plus VET 분석기 사용 설명서를 참조하십시오. 실험실 재키움에 필요한 표준 절차를 따라야 합니다. 폐기물 주머니는 비독성이며 인공적으로 제조된 폐기물 주머니가 포함되어 있습니다. 폐기물 주머니는 비독성이며 인공적으로 제조된 폐기물 주머니가 포함되어 있습니다.
보존
15 - 30°C에서 보관하십시오. 유효 기한은 봉지 칼리브레이트에 인쇄되어 있습니다.

- 사용 목적**
Stat Profile Prime Plus VET 분석기 사용 시 동물 혈액 중 Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (요소), 글루코오, 크레아티닌, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, iHb, O₂Hb, COHb, Methb, Hhb 및 TBI의 정량적 측정입니다.

전체 사용 설명서 Stat Profile Prime Plus VET 분석기 사용 설명서를 참조하십시오. 실험실 재키움에 필요한 표준 절차를 따라야 합니다. 폐기물 주머니는 비독성이며 인공적으로 제조된 폐기물 주머니가 포함되어 있습니다.

표준 추적성
가능한 경우, 표준 물질은 NIST 표준 참조 물질로 추적됩니다.

(IT)

Descrizione
La cartuccia contiene le seguenti soluzioni acquose in sacche separate: 5 calibratori (Calibratore A, B, C, D e F), soluzione di riferimento e una sacca flessibile per la raccolta dei reflui. Ogni sacca include un raccordo con un sigello. I raccordi esposti si trovano allineati lungo la parte posteriore della cassetta reagenti. I setti vengono forati durante l'inserimento della cartuccia nell'analizzatore. Per l'attivazione della cartuccia prima dell'installazione, viene fornito un kit di carica comprendente 2 siringhe riempite di soluzione di creatinina.
Uso previsto
Per la determinazione quantitativa di Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urea), glucose, lattato, creatinina, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, iHb, O₂Hb, COHb, Methb, Hhb e TBI nel sangue intero animale mediante l'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET.
Metodologia
Per la metodologia e i principi di analisi, vedere il Manuale contenente le istruzioni per l'uso dell'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET.
Composizione
I volumi dei calibratori e delle soluzioni sono riportati nella tabella. Non contiene costituenti di origine umana; attenersi tuttavia alle buone pratiche di laboratorio nel maneggiare questi materiali. (FARE RIF. AL DOCUMENTO NCCLS M29-T2).

Avvertenze e precauzioni
Per indicazioni dettagliate, vedere il Manuale contenente le istruzioni per l'uso dell'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET. Adottare le normali precauzioni necessarie per la manipolazione dei reagenti di laboratorio. Smaltire la cartuccia calibratore nel rispetto delle norme vigenti. La sacca per la raccolta dei reflui contiene un prodotto conservante, irritante per occhi, pelle e apparato respiratorio.
Immagazzinaggio
Conservare a 15 - 30 °C. La data di scadenza è stampata sulla cartuccia calibratore.
Istruzioni per l'uso
Attivazione della cartuccia
Prima di installare la cartuccia calibratore, caricare il Cal A e il Cal C con la siringa contenente la soluzione di creatinina. Le due siringhe sono contrassegnate da un'apposita etichetta e codificate a colori in modo da corrispondere ai raccordi sul cartone del Cal A e del Cal C.

- Tenere la siringa con la punta rivolta verso il basso e rimuovere il cappuccio.
- Collegare alla siringa uno dei gruppi ago in dotazione. Togliere il coperchio.
- Far corrispondere il colore e l'etichetta della siringa al raccordo corrispondente e inserire l'ago.
- Spingere lentamente lo stantuffo della siringa fino ad erogare l'intero contenuto. **NON RETRARRE LO STANTUFFO PER SVUOTARE LA SIRINGA DEL SUO CONTENUTO.**
- Rimuovere il gruppo ago/siringa dal raccordo e gettarlo in un apposito contenitore per oggetti acuminati.
- Ripetere i punti 1-5 per l'altro calibratore.
- Miscelare bene la cartuccia agitando delicatamente per 1 minuto.

Per indicazioni dettagliate, vedere il Manuale contenente le istruzioni per l'uso dell'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET. Con delicatezza, capovolgere più volte la cartuccia calibratore in modo da miscelare bene il contenuto. La cartuccia è pronta per l'uso.

Tracciabilità in base agli standard
Ogniqualevolta possibile, gli analisi sono confermi ai materiali di riferimento degli standard NIST.

(HE)

وصف
المجموعة تحتوي على التالي من الحلول المائية في أكياس منفصلة: 5 معايرات (المعاير A, B, C, D, E, F)، محلول معايرة، وحقنة مرنة لجمع السوائل. كل حقنة تشمل إبرة مع غطاء واقية. الإبر المعروضة على الخلف من حزمة الكرتون متسلسلة في خط واحد. الغطاءات تفتتح أثناء إدخال المجموعة في الجهاز التحليلي. مع اقتراب موعد تركيب المجموعة قبل تركيب الجهاز التحليلي، يتم توفير مجموعة حقن مملوءة بحل الكرياتينين.
الاستخدام المتوقع
لتحديد الكمية من Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (اليوريا)، الجلوكوز، اللاكتات، الكرياتينين، pH، PCO₂، PO₂، SO₂، Hct، Hb، iHb، O₂Hb، COHb، Methb، Hhb وTBI في الدم الحيواني الكامل باستخدام Stat Profile Prime Plus VET المحلل.
التصنيف
يتم وصف المكونات وطرق استخدامها في دليل المستخدم Stat Profile Prime Plus VET المحلل.
التركيب
حجم المعاير والحلول موضح في الجدول. لا يحتوي على مكونات من أصل بشري، ومع ذلك، يجب اتخاذ الاحتياطات الجيدة عند التعامل مع هذه المواد. (المرجع: NCCLS وثيقة M29-T2).

تحذيرات وأجهزة
للمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم Stat Profile Prime Plus VET المحلل. يجب الاحتياطات العادية عند التعامل مع المواد الكيميائية المخبرية. كيس الجمع للسوائل يحتوي على مادة حافظة، ويمكن أن يهيج العينين، الجلد والجهاز التنفسي.
التخزين
يتم تخزين في 15 - 30 °C. تاريخ الانتهاء مطبوع على المعاير الكرتونية.
الاستخدام المتوقع
يتم وصف المكونات وطرق استخدامها في دليل المستخدم Stat Profile Prime Plus VET المحلل. يجب اتباع الإرشادات المعيارية عند التعامل مع المواد الكيميائية المخبرية. كيس الجمع للسوائل يحتوي على مادة حافظة، ويمكن أن يهيج العينين، الجلد والجهاز التنفسي.
التوافق مع المعايير
في جميع الاحتمالات، سيتم التحقق من نتائج التحليل مع مواد NIST المرجعية عند الامكان.

- إبقاء الإبرة مع طرفها باتجاه أسفل وإزالة غطاء الحماية.
- توصيل إحدى مجموعات الإبر المرفقة مع الحقنة مع الوصلة الموجودة على الخلف من حزمة المعاير.
- تطابق لون الإبرة والعلامة على الحقنة مع الوصلة المناسبة.
- دفع المكبس في الحقنة ببطء حتى يتم إفراغها بالكامل. **لا تسحب المكبس للفرغ الحاوية من محتواها.**
- إزالة المجموعة الإبرة من الحزمة والحقنة ببطء وإلقائها في حاوية التخلص من الأدوات الحادة.
- تكرار الخطوات 1-5 للمعاير المتبقية.
- تحريك المعاير جيدًا عن طريق التحريك بعناية لمدة 1 دقيقة.

يتم وصف المكونات وطرق استخدامها في دليل المستخدم Stat Profile Prime Plus VET المحلل. يجب اتباع الإرشادات المعيارية عند التعامل مع المواد الكيميائية المخبرية.

التوافق مع المعايير
في جميع الاحتمالات، سيتم التحقق من نتائج التحليل مع مواد NIST المرجعية عند الامكان.

(ZH)

产品信息
试剂盒袋内含有以下水溶液：5个校准液（校准液 A、B、C、D 和 F）、参比溶液和一类废物袋。每个废物袋都有一个可拆卸的盖子。盖子外缘的槽位与试剂盒外的后部相对应。在试剂盒后部分别排列的槽位中，每个盖子都整齐地排列成一行。在安装前，试剂盒中提供了一个含有肌酐溶液的校准液，用于在装入试剂盒前激活试剂盒。
用途
用于通过 Stat Profile Prime Plus VET 分析仪定量分析动物全血中的 Na⁺、K⁺、Cl⁻、iCa、iMg、BUN（尿素）、葡萄糖、乳酸、肌酐、pH、PCO₂、PO₂、SO₂、Hct、Hb、iHb、O₂Hb、COHb、Methb、Hhb 和 TBI。
方法
方法和原理请参见 Stat Profile Prime Plus VET 分析仪使用手册说明。
成分
表中列出了校准液和溶液体积，不含人源成分。在处理这些材料时应谨慎操作避免接触。
(参考：NCCLS Document M29-T2)。
警告和注意事项
如需完整试剂盒使用说明书，请参见 Stat Profile Prime Plus VET 分析仪使用手册说明。谨慎操作试剂盒的校准液操作规范。校准液含有防腐剂，但避免直接接触。防腐剂可能对眼睛、皮肤和呼吸道有刺激性。
储存
保存于 15 - 30°C，有效期均标于校准液包装。

- 在安装校准液前，必须使用前拆封注射器装入校准液 A 和校准液 C。两个注射器有标签和颜色编码，以对应于校准液 A 和校准液 C 位置上的接口。
- 将其中一个注射器插入试剂盒背面的接口之一，接口在试剂盒背面排成一行。
- 使注射器的颜色与试剂盒背面的接口匹配。插入下部保护装置。
- 缓慢推动注射器的柱塞，直到内容物完全耗尽。切勿将柱塞完全推回注射器内。切勿将柱塞完全推回注射器内，切勿将柱塞完全推回注射器内。
- 对于下一个校准液，重复步骤 1-5。
- 轻轻摇晃试剂盒，充分混合。

完整用法请参见 Stat Profile Prime Plus VET 分析仪使用手册说明，务必仔细阅读试剂盒使用说明书及校准液混合内容物，试剂盒即为校准液。

标准的可追溯性
可能情况下，分析值可溯源至 NIST 标准参比物。